



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80620996
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 17.10.2024
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: País : España

Transportista/Carrier Transport number:368220
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 0013LWE
Matrícula : HROB2626
Plate Nb :
Remolque :
Flomocpiato :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cam/Bul / Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received								
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 <i>de 388 668</i> <i>501 374 4615</i>	750		PZA	TBA-501494 TBA-501711	030	24661789/24679464	25	550004630601		
<p>KUEHNENMAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 750 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Quantità imballi: 30 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 23/10/24 Firma: <i>[Signature]</i></p>											

Peso bruto total : 6.027
Total net weight: 7.953
Nº total de pallets o contenedores: 030
Total Nb.of pallets or containers:

Observaciones / Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver: *R. M. Ederlan*
Fagor Ederlan S. Coop.

Conferencia / Assigned: Almacén / Warehouse: Modugno (BA)
Transportista / Carrier: *23 OCT 2024*

Observaciones / Comments :
verifica su qualità e quantità

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER
Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio n.º 167, Hoja n.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/FI/20026292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Los recuadros en línea onnesa deben ser rellenados por el porteador
Les cadres encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

0035613

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>W. Koop.E. Bosco Kalea, 7 20540 - ESKOZIOA (Gipuzkoa) 485 ESKOZIOA</p>				<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte según la norma del B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238/2003</p> <p>Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>																														
<p>2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT S.p.A Modugno Bari 70026 Italia</p>				<p>16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p>PEDRO L. URCHAGA ANDIA ROB 2626 N.I.F: 25.134.168 - K ROB-LWF C/ Arboleda, 34, casa, 4 - Tel: 976 57 27 00 5.058 SANTA ISABEL (Zaragoza)</p>																														
<p>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>Modugno Bari Italia</p>				<p>17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA 14916101000</p>																														
<p>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>ARRASATE ESPAÑA 17.10.24</p>				<p>18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p>																														
<p>5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached</p>																																		
<p>6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p>		<p>7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p>		<p>8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p>		<p>9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>		<p>10 No. estadístico No. statistique Statistical number</p>		<p>11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg.</p>		<p>12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³</p>																						
		40 CONT. PIEZAS AJUST								10604 Kg																								
<p>13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>		<p>19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements</p>		<p>20 A pagar por: To be paid by:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Remitente Senders</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other charges: +</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage charges:			Descuentos: Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: Supplem. Charges:			Gastos accesorios: Other charges: +			TOTAL:			<p>21 Formalizado en Établie à Established in</p> <p>ARRASATE on 17 10.2024</p>		<p>22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p> <p>SIGNED BY (R) F. M. Fagor Ederlan</p>		<p>23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p> <p>PEDRO L. URCHAGA ANDIA N.I.F: 25.134.168 - K C/ Arboleda, 34, casa, 4 - Tel: 976 57 27 00 5.058 SANTA ISABEL (Zaragoza)</p>		<p>24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received</p> <p>23 OTT 2024</p> <p>Lugar / Lieu / Place</p> <p>Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p> <p>"Recibo de mercancía verificada en cantidad e cantidad"</p>	
Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																
Precio del transporte: Carriage charges:																																		
Descuentos: Deductions:																																		
Líquido / Balance																																		
Suplementos: Supplem. Charges:																																		
Gastos accesorios: Other charges: +																																		
TOTAL:																																		